

Il-Ġurnal Uffiċjali C 258

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 64

2 ta' Lulju 2021

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9926 — ADI/Maxim) ⁽¹⁾	1
2021/C 258/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10202 — EQT/Investindustrial/JV) ⁽¹⁾	2
2021/C 258/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10352 — CNP/UniCredit/Aviva Life/Aviva S.p.A.) ⁽¹⁾	3

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/04	Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament: — 0,00 % fl-1 ta' Lulju 2021 — Rata tal-kambju tal-euro	4
---------------	---	---

Il-Qorti tal-Awdituri

2021/C 258/05	Rapport Speċjali Nru 15/2021 — Id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru matul il-pandemija tal-COVID-19: Id-drittijiet ewlenin mhumiex protetti minkejja l-isforzi tal-Kummissjoni	5
---------------	--	---

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2021/C 258/06	Avviż mill-Aġenzija Regulatorja tal-Energija Kroata dwar is-sejha pubblika għall-offerti biex jintgħażel il-fornitur tal-gass tal-aħħar istanza, li għandu jiġi ppubblikat skont l-Artikoli 61 u 62 tal-Att dwar is-Suq tal-Gass ("Gazzetta Uffiċjali", Nru 18/18 u 23/20)	6
---------------	--	---

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/07	Sejhiet għal proposti u attivitajiet relatati fil-qafas tal-programm ta' hidma 2021-2022 li jimplementaw il-programm għar-riċerka u t-taħriġ (2021-2025) tal-Euratom	7
---------------	--	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/08	Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet tas-siliċju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	8
---------------	---	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/09	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10262 — Facebook/Kustomer) ⁽¹⁾	19
---------------	--	----

ATTI OĦRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 258/10	Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni dwar l-approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal denominazzjoni fis-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33	21
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.9926 — ADI/Maxim)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2021/C 258/01)

Fit 31 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M9926. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10202 — EQT/Investindustrial/JV)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 258/02)

Fit 16 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M10202. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.10352 — CNP/UniCredit/Aviva Life/Aviva S.p.A.)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2021/C 258/03)

Fit 28 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M10352. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament ⁽¹⁾:**0,00 % fl-1 ta' Lulju 2021****Rata tal-kambju tal-euro ⁽²⁾****L-1 ta' Lulju 2021**

(2021/C 258/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1884	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4698
JPY	Yen Ġappuniż	132,42	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,2273
DKK	Krona Daniża	7,4360	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6965
GBP	Lira Sterlina	0,86033	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5989
SEK	Krona Żvediza	10,1738	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 345,86
CHF	Frank Żvizzeru	1,0985	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,9744
ISK	Krona Izlandiża	146,70	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,6842
NOK	Krona Norveġiża	10,2105	HRK	Kuna Kroata	7,4893
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 259,71
CZK	Krona Ċeka	25,507	MYR	Ringgit Malajżjan	4,9426
HUF	Forint Ungeriz	351,86	PHP	Peso Filippin	58,493
PLN	Zloty Pollakk	4,5164	RUB	Rouble Russu	86,6085
RON	Leu Rumun	4,9275	THB	Baht Tajlandiż	38,088
TRY	Lira Turka	10,3307	BRL	Real Braziljan	5,8955
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5836	MXN	Peso Messikan	23,7270
			INR	Rupi Indjan	88,5590

⁽¹⁾ Rata applikata għall-operazzjoni l-iktar reċenti mwettqa qabel il-jum indikat. Fil-każ ta' sejha għall-offerti b'rata varjabbli, ir-rata tal-interessi hija r-rata marginali.

⁽²⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

Rapport Speċjali Nru 15/2021

Id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru matul il-pandemija tal-COVID-19: Id-drittijiet ewlenin mhumiex protetti minkejja l-isforzi tal-Kummissjoni

(2021/C 258/05)

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri b'dan tinfurmak li r-Rapport Speċjali Nru 15/2021 "Id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru matul il-pandemija tal-COVID-19: Id-drittijiet ewlenin mhumiex protetti minkejja l-isforzi tal-Kummissjoni" għadu kif ġie ppubblikat.

Ir-rapport jista' jiġi kkonsultat jew imnizzel mis-sit web tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: <http://eca.europa.eu>

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż mill-Aġenzija Regolatorja tal-Energija Kroata dwar is-sejha pubblika għall-offerti biex jintgħażel il-fornitur tal-gass tal-aħhar istanza, li għandu jigi ppubblikat skont l-Artikoli 61 u 62 tal-Att dwar is-Suq tal-Gass (“Gazzetta Uffiċjali”, Nru 18/18 u 23/20)

(2021/C 258/06)

Is-sejha pubblika għall-offerti biex jintgħażel il-fornitur tal-gass tal-aħhar istanza giet ippubblikata fid-9 ta' Ġunju 2021.

Id-dokumentazzjoni ta' akkumpanjament tas-sejha pubblika għall-offerti biex jintgħażel il-fornitur tal-gass tal-aħhar istanza giet ippubblikata fuq is-sit web uffiċjali tal-Aġenzija Regolatorja tal-Energija Kroata (www.hera.hr).

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Sejhiet għal proposti u attivitajiet relatati fil-qafas tal-programm ta' hidma 2021-2022 li jimplimentaw il-programm għar-riċerka u t-taħriġ (2021-2025) tal-Euratom

(2021/C 258/07)

Din hi notifika għat-tnedija ta' azzjonijiet permezz tal-programm ta' hidma 2021-2022 li jimplimentaw il-programm għar-riċerka u t-taħriġ (2021-2025) tal-Euratom.

Il-Kummissjoni adottat il-programm ta' hidma msemmi hawn fuq permezz tad-Deciżjoni C(2021) 4201 tal-1 ta' Lulju 2021.

L-azzjonijiet huma soġġetti għad-disponibbiltà tal-appropriazzjonijiet previsti fil-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-2021 u l-2022, wara l-adozzjoni tal-baġit tal-2022 mill-awtorità baġitarja jew kif previsti fis-sistema tad-dodiceżmi proviżorji. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tassar jew li tirrettifika l-azzjonijiet.

Il-konferma li dawn il-kundizzjonijiet ġew issodisfati se tithabbar fil-Portal tal-Kummissjoni Ewropea għall-Finanzjament u l-Offerti (<https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/programmes/horizon>).

Dan il-programm ta' hidma, inkluż l-iskadenzi u l-baġits għall-azzjonijiet, huwa disponibbli fil-Portal għall-Finanzjament u l-Offerti msemmi hawn fuq, flimkien ma' informazzjoni dwar il-modalitajiet tal-azzjonijiet, u gwida għall-applikanti dwar kif iridu jipprezentaw il-proposti. Din l-informazzjoni kollha se tiġi aġġornata kif meħtieġ fuq l-istess Portal għall-Finanzjament u l-Offerti.

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet tas-siliċju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2021/C 258/08)

Wara l-pubblikazzjoni ta' Notifika ta' skadenza imminente ⁽¹⁾ tal-miżuri anti-dumping fis-seħh fuq l-importazzjonijiet tas-siliċju li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat" jew "iċ-Ċina"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba tressqet fit-30 ta' Marzu 2021 minn Euroalliages ("l-applikant"), assoċjazzjoni li tirrappreżenta l-produtturi kollha li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċertu metall tas-siliċju.

Verzjoni miftuħa tat-talba u l-analiżi tal-grad ta' sostenn għat-talba mill-produtturi tal-Unjoni huma disponibbli fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. It-Taqsima 5.6 ta' din in-Notifika tipprovdi informazzjoni dwar l-aċċess għall-file mill-partijiet interessati.

2. Prodott taht rieżami

Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa s-siliċju ("il-prodott li qed jiġi rieżaminat"), li bhalissa jaqa' taht il-kodiċi NM ex 2804 69 00.

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-seħh huma dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tas-siliċju li joriġinaw mir-RPĊ wara rieżami ta' skadenza impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2016/1077 ⁽³⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija bbażata fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għall-kontinwazzjoni ta' dumping u l-kontinwazzjoni ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

4.1. Allegazzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping

Minhabba li l-importazzjonijiet mir-RPĊ għadhom qed jidhlu fl-UE fi kwantitajiet sostanzjali, l-applikant ipprova evidenza dwar il-kontinwazzjoni tad-dumping.

L-applikant sostna li mhux xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU C 331, 7.10.2020, p. 13

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽³⁾ IR-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1077 tal-1 ta' Lulju 2016 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' siliċju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) u ta' rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 179, 5.7.2016, p.1).

Biex jissostanzja l-allegazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-applikant qaghad fuq id-“Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-RPĊ” ta' Diċembru 2017 (ir-“rapport tal-Kummissjoni”), kif ukoll fuq studju, ikkummissjonat mill-applikant, intitolat “Analizi tad-distorsjonijiet tas-suq ikkawżati mill-istat fl-industrija Ċiniża tal-ligi tal-hadid u tas-siliċju” ta' Settembru 2018 (ir-“Rapport tas-Siliċju”). Fir-rapport tal-Kummissjoni, l-applikant irrefera speċifikament għat-Taqsima 1.2.4.2 li tindika l-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'hafta livelli tal-ekonomija. Ir-rapport jindika li fil-manifattura tas-siliċju jintużaw distorsjonijiet speċifiċi f'fatturi ewlenin tal-produzzjoni. L-applikant irrefera wkoll għall-kapitolu dwar id-distorsjonijiet generali, l-aktar dwar l-elettriku (eż. l-elettriku u l-materja prima), li huwa element ewlieni ta' kost fil-produzzjoni tas-siliċju. Ir-Rapport tas-Siliċju jagħti wkoll dettalji dwar l-intervent u l-interferenza tal-Istat fl-industrija tas-siliċju fir-RPĊ, b'has-sussidji diretti, il-preferenzi fiskali, l-appoġġ fl-art, fil-kapital u fix-xogħol, kif ukoll ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni u l-promozzjonijiet tal-esportazzjoni.

Ir-rapport tal-Kummissjoni huwa disponibbli fil-file li jistgħu jikkonsultawh il-partijiet interessati u fis-sit web tad-DG Kummerċ (*).

B'hekk, fir-rigward tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' kontinwazzjoni ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali maħdum fuq il-bażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott taħt rieżami mir-RPĊ meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Il-marġni tad-dumping ikkalkulat fuq il-bażi ta' dan it-tqabbil huwa sinifikanti għar-RPĊ

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li hemm biżżejjed evidenza, skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku li turi li, minhabba li hemm distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet, l-użu tal-prezzijiet domestiċi u l-kostijiet fir-RPĊ mhux xieraq, u dan jirrikjedi li jingħata bidu għal investigazzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

4.2. **Allegazzjoni dwar il-probabbiltà li d-dannu jitkompla**

L-applikant allega l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dannu.

L-applikant ipprova biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni baqgħu sinifikanti f'termini assoluti u f'termini ta' ishma mis-suq.

L-evidenza li pprovdew l-applikanti turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi oħrajn, impatt negattiv fuq il-kwantitajiet mibjugħa, fuq il-livell tal-prezzijiet debitati u fuq is-sehem mis-suq miżmum mill-industrija tal-Unjoni, li rriżultaw f'effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni generali u l-qagħda finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

L-applikant ipprova ulterjorment biżżejjed evidenza li turi li jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-livell attwali ta' importazzjoni tal-prodott taħt rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni x'aktarx li jiżdied minhabba l-eżistenza ta' kapacità sostanzjali mhux użata tal-produtturi esportaturi fir-RPĊ, kif ukoll minhabba l-attrawenza tas-suq tal-UE.

Barra minn hekk, l-applikant allega li kwalunkwe żieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx li twassal għal dannu ulterjuri għall-industrija tal-Unjoni, jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu.

5. **Proċedura**

Wara li ġie ddeterminat, b'segwitu għal konsultazzjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li teżisti biżżejjed evidenza ta' probabbiltà ta' dumping u dannu biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan taħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami ta' skadenza se jiddetermina jekk huwiex probabbli li l-iskadenza tal-miżuri twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping tal-prodott taħt rieżami li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat u għal kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu għall-industrija tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tiġbed ukoll l-attenzjoni tal-partijiet li wara t-tifqigha tal-COVID-19 għet ippubblikata Notifika (†) dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19 fuq l-investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji li jistgħu jkunu applikabbli għal dan il-proċediment.

(*) Id-dokument msemija fir-rapport tal-pajjiż jistgħu jinkisbu wkoll wara talba motivata kif xieraq.

(†) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

5.1. *Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u perjodu taht kunsiderazzjoni*

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2020 sat-30 ta' Ġunju 2021 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2018 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. *Kummenti dwar it-talba u l-bidu tal-investigazzjoni*

Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom dwar l-inputs u l-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata (SA) ipprovduti fit-talba ⁽⁶⁾ fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁷⁾.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jikkumentaw dwar it-talba (inklużi l-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dannu u mal-kawżalità) jew dwar kwalunkwe aspekk li jirrigwarda l-bidu tal-investigazzjoni (inkluż il-livell ta' sostenn għat-talba) iridu jaqsmu dan fi żmien 37 jum mid-data tal-publikazzjoni ta' din in-Notifika.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smiġh fir-rigward tal-bidu tal-investigazzjoni trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-publikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.3. *Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping*

Frieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni teżamina l-esportazzjonijiet li saru lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u, irrispettivament mill-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, tqis jekk is-sitwazzjoni tal-kumpanija li jipproduċu u li jbigħu l-prodott taht rieżami fil-pajjiż ikkonċernat hijiex tali li l-esportazzjonijiet bi prezzijiet oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni x'aktarx li jtkomplew jew jirrikorru jekk il-miżuri jiskadu.

Għaldaqstant, il-produtturi kollha ⁽⁸⁾ tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat, irrispettivament minn jekk esportawx il-prodott taht rieżami lejn l-Unjoni tul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jew le, huma mistiedna jieħdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. *Investigazzjoni tal-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat*

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni sal-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu għan-nom tagħhom, inklużi dawk li ma jkunux ikkooperaw fl-investigazzjoni li tkun wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma b'dan mitluba jipprovdw lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom fi żmien sebat ⁽⁷⁾ ijiem mid-data tal-publikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tingħata permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R743_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER L-informazzjoni dwar l-aċċess għal TRON tinsab fit-Taqsimiet 5.6 u 5.9 ta' hawn taht.

Il-Kummissjoni, sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tar-RPĊ, u tista' tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat.

⁽⁶⁾ Informazzjoni dwar il-kodiċijiet SA tingħata wkoll fis-sommarju eżekuttiv tat-talba għal rieżami, disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

⁽⁷⁾ Ir-referenzi kollha għall-publikazzjoni ta' din in-Notifika se jkunu referenzi għall-publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

⁽⁸⁾ Produttur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi l-prodott taht rieżami, inkluża kwalunkwe kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott taht rieżami.

Jekk ikun meħtieġ kampjun, il-produtturi jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi kollha magħrufa fil-pajjiż ikkonċernat, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat se jiġu nnotifikati mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni meħtieġa biex tagħzel kampjun ta' produtturi, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar jekk dawn humiex inklużi fil-kampjun. Il-produtturi fil-kampjun ikollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se żżid nota fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li tirrifletti l-għażla tal-kampjun. Fl-istess hin il-Kummissjoni se tagħmel il-kwestjonarju għall-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat disponibbli fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DG Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2535 Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jaasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkun qablu mal-inklużjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkun kkooperaw ("il-produtturi li kkooperaw iżda mhumiex inklużi fil-kampjun").

5.3.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti*

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjonijiet tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tali informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaasu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, f'it wara l-bidu tal-investigazzjoni, permezz ta' nota fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti li behsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali fil-pajjiż ikkonċernat skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Dan ikun ikopri s-sorsi kollha, inkluża l-għażla ta' pajjiż terz rappreżentattiv xieraq fejn ikun xieraq. Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw 10 ijiem mid-data li fiha dik in-nota tiżdied fil-file, sabiex iressqu l-kummenti.

Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, pajjiż terz rappreżentattiv possibbli għall-pajjiż ikkonċernat, f'dan il-każ, huwa l-Brażil. Bl-għan li finalment tagħzel pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż ikkonċernat, li fihom isiru l-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taħt rieżami u li fihom hemm data rilevanti disponibbli minnufih. F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż wieħed bħal dan, se tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

Fir-rigward tas-sorsi rilevanti, il-Kummissjoni tistieden lill-produtturi kollha fir-RPĊ biex jiprovdu informazzjoni dwar il-materji (primi u dawk ipproċessati) u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tingħata permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R743_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER L-informazzjoni dwar l-aċċess għal TRON tinsab fit-Taqsimiet 5.6 u 5.9 ta' hawn taħt.

Barra minn hekk, kwalunkwe prezentazzjoni ta' informazzjoni fattwali biex jiġu vvalutati l-kostijiet u l-prezzijiet skont il-punt (a) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku trid tiġi mehuda esklussivament minn sorsi pubblikament disponibbli.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li għandha bżonn għall-investigazzjoni fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni se tagħmel disponibbli wkoll kwestjonarju lill-gvern tal-pajjiż ikkonċernat.

5.3.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾

L-importaturi mhux relatati tal-prodott taht rieżami mir-RPC^c lejn l-Unjoni, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni(jiet) li wasslet/wasslu għall-miżuri fis-seħh, huma mistiedna jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni.

Fid-dawl tal-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati, li huma involuti f'dan ir-rieżami tal-iskadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-importaturi mhux relatati li se jiġu investigati, għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun. Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ il-kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu għan-nom tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw lillhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika billi jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntatta wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-importaturi mhux relatati magħrufa kollha u lill-assoċjazzjonijiet magħrufa ta' importaturi kollha dwar il-kumpaniji li jkunu ntgħażlu bhala parti mill-kampjun.

Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li tirrifletti l-għażla tal-kampjun. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem min-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun. Meta żżid in-nota fil-file li tirrifletti l-għażla tal-kampjun, il-Kummissjoni se tagħmel disponibbli kopja tal-kwestjonarju għall-importaturi mhux relatati fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DG Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2535

Sabiex tikseb informazzjoni li tqis bhala meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tqiegħed kwestjonarji għad-dispożizzjoni tal-importaturi mhux relatati fil-kampjun. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.4. *Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott taht rieżami huma mistiedna jipparteċipaw fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.4.1. *Investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi tal-Unjoni, il-Kummissjoni se tagħmel il-kwestjonarji disponibbli għall-produtturi magħrufa tal-Unjoni jew għall-produtturi rappreżentattivi tal-Unjoni, jiġifieri lil: Ferroatlantica S.L., Ferropem, RW Silicium GmbH u Euroalliances.

⁽⁹⁾ Għall-kampjunar jistgħu jintgħażlu biss importaturi li mhumiex relatati ma' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. B'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu bhala relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonnoxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) waħda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe waħda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijex persuna ġuridika iżda li hija rikonnoxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bhala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Id-data pprovdata minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, għajr biex jiġi stabbilit id-dumping.

Il-produtturi tal-Unjoni msemija hawn fuq iridu jibaghtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data li fiha l-kwestjonarju se jkun disponibbli fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2535, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi li mhumiex elenkati hawn fuq huma mistiedna jikkuntattjaw lill-Kummissjoni, preferibbilment bil-posta elettronika, minnufih u mhux iktar tard minn sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, sabiex jipprezentaw lilhom infushom u jitolbu kwestjonarju.

5.5. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trejdjunjins u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdur lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar jekk iż-żamma tal-miżura tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni tista' tiġi pprovduta jew f'format hieles jew inkella billi jiġi komplut kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Kopja tal-kwestjonarji, inkluż il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott taht rieżami, se jkun disponibbli fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2535 sal-1 ta' Ottubru 2021. L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data li fiha l-kwestjonarju se jkun disponibbli fil-file għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2535 Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni pprezentata skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali li tissostanzja l-validità tagħha.

5.6. **Partijiet interessati**

Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati, bħall-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trejdjunjins u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi, l-ewwel iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Il-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi li rendew disponibbli informazzjoni b'konformità mal-proċeduri deskritti fit-Taqsimiet 5.2, 5.3 u 5.4 jiġu kkunsidrati bħala partijiet interessati jekk ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Partijiet oħra jkunu jistgħu jipparteċipaw biss fl-investigazzjoni bħala parti interessata mill-mument meta jipprezentaw lilhom infushom, u dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami. Il-fatt li wiehed jiġi kkunsidrat bħala parti interessata huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-file disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' Tron.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI> Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet fuq dik il-paġna sabiex ikollok aċċess ⁽¹⁾.

5.7. **Prezentazzjonijiet oħrajn bil-miktub**

Sogġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdur evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tali informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.8. **Possibbiltà ta' seduta ta' smiġh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kwalunkwe talba għal seduta ta' smiġh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tixtieq tiddiskuti matul is-seduta ta' smiġh. Is-seduta ta' smiġh tkun limitata għall-kwistjonijiet stabbiliti minn qabel mill-partijiet interessati bil-miktub.

⁽¹⁾ F'każ ta' problemi tekniċi kkuntattja lit-Trade Service Desk permezz tal-posta elettronika lil trade-service-desk@ec.europa.eu jew ċempel +32 22979797.

Fil-prinċipju, is-seduti ta' smiġh ma jintużawx biex tiġi pprezentata informazzjoni fattwali li tkun għadha mhijiex fil-file. Madankollu, fl-interess ta' amministrazzjoni tajba u sabiex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni fattwali għadha wara seduta ta' smiġh.

5.9. **Struzzjonijiet għat-tfassil ta' prezentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini ta' investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni b'informazzjoni u/jew b'*data* li jkunu soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' parti terza, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet tal-awtur li jippermetti b'mod esplicitu li l-Kummissjoni (a) tuża l-informazzjoni u d-*data* għall-finijiet ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-*data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-prezentazzjonijiet kollha bil-miktub, fosthom l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati bhala "Sensitive" (Sensittiv) ⁽¹²⁾. Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġunijiet għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Sensitive" huma mitluba jfasslu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "For inspection by interested parties" (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Dawn is-sommarji jridu jkunu ddetaljati biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli. Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tfassalx sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) inklużi d-dokumenti ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni skennjati. Meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-prezentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ) ippubblikat fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz validu tal-posta elettronika u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz kummerċjali uffiċjali tal-posta elettronika li jiffunzjona u li jiġi vverifikat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz iehor ta' komunikazzjoni jew dment li n-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u għal informazzjoni oħra dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bi TRON.tdi u bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Posta elettronika: TRADE-R743-SILICON-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R743-SILICON-INJURY@ec.europa.eu

6. **Skeda tal-investigazzjoni**

L-investigazzjoni għandha normalment tiġi konkluża fi żmien 12-il xahar, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku.

⁽¹²⁾ Dokument "Sensitive" huwa dokument li jitqies li jkun kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-dumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

7. Preżentazzjoni tal-informazzjoni

Bhala regola, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss l-informazzjoni fil-perjodi ta' żmien speċifikati fit-Taqsima 5 ta' din in-Notifika.

Sabiex l-investigazzjoni titlesta fl-iskadenzi mandatorji, il-Kummissjoni mhix se taċċetta iktar preżentazzjonijiet minghand il-partijiet interessati wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali jew, jekk ikun applikabbli, wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali addizzjonali.

8. Possibbiltà għal kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' partijiet oħra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkumentaw dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu biss jindirizzaw kwistjonijiet imqajma fil-preżentazzjonijiet ta' partijiet interessati oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tas-sejbiet definittivi, jiġu pprezentati fi żmien hamest (5) ijiem mill-iskadenza għal kummenti dwar is-sejbiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għal dan l-iżvelar ulterjuri jsiru fi żmien ġurnata (1) mill-iskadenza għall-kummenti dwar dan l-iżvelar ulterjuri, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor.

Il-qafas ta' żmien deskritt huwa minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob għal informazzjoni addizzjonali minghand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni tal-limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

L-estensjonijiet tal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika jistgħu jingħataw fuq talba min-naħa tal-partijiet interessati li jkollhom raġuni valida.

Jenhtieg li kull estensjoni għal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika jiġu rikjesti f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni u jingħataw biss jekk ikunu debitament ġustifikati. Fi kwalunkwe każ, kull estensjoni għall-iskadenza tat-twegiba għall-kwestjonarji se tkun limitata għal tlett (3) ijiem, u bhala regola ma taqbiżx is-sebat (7) ijiem. Fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni oħra speċifikata f'din in-Notifika, l-estensjonijiet ikunu limitati għal tlett (3) ijiem sakemm ma jintwerewx xi ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma ttiprovdihix fil-limiti ta' żmien, jew f'ixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jiġu stabbiliti konkluzjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun iprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u għalhekk is-sejbiet ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas ta' twegiba kompjuuterizzata ma għandhiex tiġi kkunsidrata bhala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-twegiba kif mitlub tkun tirriżulta f'piz żejjed mhux raġonevoli jew f'kost addizzjonali mhux raġonevoli. F'dan il-każ, jenhtieg li l-parti interessata tikkuntattja immedjatament lill-Kummissjoni.

11. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti tal-kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess għall-file, it-tilwim fir-rigward tal-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati u tal-partijiet terzi li jistgħu jfeġġu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smigh u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkun qed jiġu eżerċitati bis-shih. Jenhtieg li t-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Jenhtieg li dawn is-seduti ta' smigh isiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jsewgu l-iskedi ta' żmien stabbiliti fit-taqsimha 5.7 ta' din in-Notifika anki fir-rigward tal-interventi, inklużi s-seduti ta' smigh, mill-Uffiċjal tas-Seduta. Kwalunkwe talba trid tiġi ppreżentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxejjklix l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dak l-għan, jenhtieg li l-partijiet interessati jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' jkun wara li jsehħ l-avveniment li jiġġustifika tali intervent. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għal talbiet għal interventi, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li debitament iqis l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija f'waqtha tal-investigazzjoni.

Għal iktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DG Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza qed jinbeda b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawk il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun ġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-Notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

13. Ipproċessar ta' data personali

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³⁾.

Notifika dwar il-protezzjoni tad-*data* li tinforma lill-individwi kollha dwar l-iproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni tinsab fis-sit web tad-DG Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹³⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> | “Sensitive” version (Verżjoni sensitiva) |
| <input type="checkbox"/> | Version “For inspection by interested parties” |
| (Verżjoni għall-ispezzjoni minn partijiet interessati)
(immarka l-kaxxa rilevanti) | |

**PROCĊEDIMENT ANTI-DUMPING DWAR L-IMPORTAZZJONIJIET TAS-SILIĊJU LI JORIGINAW
MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA**

INFORMAZZJONI GHALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni rigward il-kampjunar li saret fil-punt 5.3.3 tan-Notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni “Sensitive” kif ukoll il-verżjoni “For inspection by interested parties” jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' bidu.

1. DETTALJI TA' KUNTATT U IDENTITÀ

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Sit web	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Niżżel il-fatturat totali tal-kumpanija feuro (EUR), u l-fatturat u l-piż tal-importazzjonijiet fl-Unjoni u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-RPĊ, matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, tas-siliċju kif definit fin-Notifika ta' Bidu u l-piż korrispondenti f'tunnellati.

	Tunnellati	Valur feuro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek feuro (EUR)		
Importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott taht rieżami		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara importazzjoni mir-RPĊ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.		

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAZIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAZIJI RELATATI (*)

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u / jew fil-bejgħ (l-esportazzjonijiet u / jew domestiku) tal-prodott taht rieżami. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott taht rieżami jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew il-kummerċjalizzazzjoni tiegħu, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdli l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkludha fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

(*) F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.10262 — Facebook/Kustomer)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2021/C 258/09)

1. Fil-25 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Facebook, Inc. ("Facebook", l-Istati Uniti tal-Amerka),
- Kustomer, Inc. ("Kustomer", l-Istati Uniti tal-Amerka).

Facebook takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll esklużiv ta' Kustomer kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

Il-konċentrazzjoni giet riferuta lill-Kummissjoni mill-Bundeswettbewerbsbehörde, l-Awtorità Awstrijaka tal-Kompetizzjoni, skont l-Artikolu 22(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Sussegwentement, il-Belġju, il-Bulgarija, Franza, l-Iżlanda, l-Irlanda, l-Italja, in-Netherlands, il-Portugall u r-Rumanija nqas mar-riferiment.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Facebook: il-forniment ta' websites u applikazzjonijiet għal apparati mobbli li joffru networking soċjali, komunikazzjonijiet tal-konsumatur u funzjonalitajiet ta' kondivizzjoni ta' ritratti u videos, inklużi tliet kanali ta' messaġġi: Messenger, WhatsApp u Messaġġi Instagram,
- Kustomer: toffri software għall-ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-klijenti (customer relationship management, CRM) bħala servizz li jispjeczjalizza fl-assistenza lill-aġenti tas-servizzi għall-klijenti tan-negozju biex jiġġestixxu l-komunikazzjonijiet mal-konsumaturi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10262 – Facebook/Kustomer

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni dwar l-approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal denominazzjoni fis-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33

(2021/C 258/10)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 ⁽¹⁾.

KOMUNIKAZZJONI TA' EMENDA STANDARD LI TIMMODIFIKA D-DOKUMENT UNIKU

Pouilly-Fuissé**PDO-FR-A0653-AM01****Data tal-komunikazzjoni: 28 ta' April 2021****ESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U RAĠUNIJET GĦALIHA****1. Isem ġeografiku**

Il-punt II tal-Kapitolu I tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ġie emendat biex tiġi introdotta l-possibbiltà li tiżdied l-indikazzjoni "premier cru" mad-denominazzjoni ta' oriġini. Din l-indikazzjoni tista' tkun akkumpanjata bl-isem ta' klima, terminu lokali għal unità ġeografika iżgħar. Ġiet miżjuda l-lista ta' klimi awtorizzati li jibbenefikaw minn din l-indikazzjoni.

Il-klimi ntgħazlu abbażi ta' studju li wera li l-inbejjed prodotti f'dawn l-unitajiet ġeografiki iżgħar kellhom il-kwalitajiet karatteristiċi tad-denominazzjoni f'intensità akbar. L-ismijiet tal-klimi magħzula mill-Istitut Nazzjonali tal-Oriġini u l-Kwalità waqt il-laqgħa tal-kumitat nazzjonali kompetenti ilhom jintużaw għal bosta għexieren ta' snin mill-produtturi li jakkumpanjaw l-isem tad-denominazzjoni.

Barra minn hekk, il-possibbiltà li l-isem tad-denominazzjoni jiġi segwit minn isem ta' klima diġà kienet ġiet awtorizzata mill-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott preċedenti taħt ċerti kundizzjonijiet.

Il-punti 4, 5, 8 u 9 tad-Dokument Uniku ġew emendati.

2. Żona ġeografika

Fil-paragrafu 1 tal-punt IV tal-Kapitolu I, ġiet miżjuda l-lista tal-muniċipalitajiet kif stabbilita mill-kodiċi ġeografiku uffiċjali tal-2019.

Din l-emenda editorjali ma temendax iż-żona ġeografika.

Ġie speċifikat ukoll li "Mapep li jirrappreżentaw iż-żona ġeografika huma disponibbli fis-sit web tal-Istitut Nazzjonali tal-Oriġini u l-Kwalità."

Il-punt 6 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

Id-data tal-laqgħa tal-kumitat kompetenti nazzjonali dwar l-approvazzjoni taż-żona tal-irqajja' tar-raba' tad-denominazzjoni ġiet aġġornata. Għalhekk, id-dati tat-8 u d-9 ta' Ġunju ġew sostitwiti bis-7 ta' Settembru 2016.

L-Ispesifikazzjoni tal-Prodott tintroduċi ż-żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata tal-inbejjed li jstgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru" billi tagħmel referenza għad-data tal-approvazzjoni mill-Istitut Nazzjonali tal-Oriġini u l-Kwalità waqt il-laqgħa tal-kumitat kompetenti nazzjonali (f'dan il-każ l-14 ta' Novembru 2019).

(¹) ĠU L 9, 11.1.2019, p. 2.

Tispeċifika wkoll li d-dokumenti grafiċi li jstabbilixxu l-limiti tal-irqajja' tar-raba' taż-żona tal-produzzjoni hekk approvati għandhom jiġu ddepożitati mal-municipalitajiet taż-żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata.

Il-punt 6 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

3. Iż-żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata

Id-demarkazzjoni tal-irqajja' tar-raba' tikkonsisti fl-identifikazzjoni ta' dawk l-irqajja' tar-raba' fi hdan iż-żona ġeografika li huma tajbin għall-produzzjoni tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata.

Din id-demarkazzjoni ġiet riveduta b'mod ristrett sabiex jiġi stabbilit perimetru ċar fil-qafas tat-talba ta' ażeżjoni għall-użu tal-indikazzjoni tradizzjonali "premier cru".

Dan wassal lill-awtorità kompetenti nazzjonali biex tapprova ż-żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata għaž-żona ġeografika shiha f'data tal-approvazzjoni ġdida, jiġifieri fis-7 ta' Settembru 2016, li ssostitwixxiet id-data l-qadima fil-paragrafu 2 tal-punt IV tal-Kapitolu I.

Fil-paragrafu 2 tal-punt IV tal-Kapitolu I, hija ddefinita żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata partikolari għall-produzzjoni tal-inbejded li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru" ġewwa ż-żona tal-irqajja' tar-raba' tad-denominazzjoni.

L-awtorità kompetenti nazzjonali approvat iż-żona tal-irqajja' tar-raba' demarkata partikolari fid-data indikata fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, jiġifieri fl-14 ta' Novembru 2019.

Speċifikat ukoll għal din iż-żona partikolari li d-dokumenti grafiċi li jstabbilixxi l-perimetri tal-irqajja' tar-raba' taż-żona tal-produzzjoni hekk approvati għandhom jiġu ddepożitati mal-kunsilli lokali tal-municipalitajiet taż-żona ġeografika.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b'dawn il-bidliet

4. Żona fil-viċinanza immedjata

Fil-paragrafu 3 tal-punt IV tal-Kapitolu I, ġiet miżjuda l-lista tal-municipalitajiet kif stabbilita mill-kodiċi ġeografiku uffiċjali tal-2019.

Xi municipalitajiet biddlu isimhom jew ingħaqdu mill-ewwel approvazzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott. Għalhekk il-lista tal-municipalitajiet li jiffurmaw din iż-żona ġiet aġġornata, mingħajr ma ġie mmodifikat il-perimetru taż-żona.

Ċerti municipalitajiet għaldaqstant tnehhew:

Id-département ta' Côte d'Or: Cormot-le-Grand, Vauchignon

Id-département ta' Rhône: Belleville, Le Bois d'Oingt, Dareizé, Jamioux, Liergues, Nuelles, Oingt, Les Olmes, Pouilly-le-Monial, Saint-Laurent d'Oingt, Saint-Loup

Id-département ta' Saône-et-Loire: Donzy-le-National, La Loyère, Massy

Id-département ta' Yonne: Accolay, Champvallon, Cravant, Sacy, Villiers-sur-Tholon, Volgré.

Il-municipalitajiet li ġejjin ġew miżjuda:

Id-département ta' Côte d'Or: Cormot-Vauchignon

Id-département ta' Rhône: Belleville-en-Beaujolais, Porte des Pierres Dorées, Saint-Germain-Nuelles, Saint-germain-sur-l'Arbresle, Saint-Jean-d'Ardières, Le Val d'Oingt, Vindry-sur-Turdine (għat-territorju tal-municipalitajiet qodma ta' Dareizé, Les Olmes u Saint-Loup biss)

Id-département ta' Saône-et-Loire: Fragnes-La-Loyère (għat-territorju tal-municipalitajiet qadima ta' La Loyère biss), La Vineuse (għat-territorju tal-municipalitajiet qodma ta' Donzy-le-National, La Vineuse u Massy biss)

Id-département ta' Yonne: Deux Rivières, Montholon (għat-territorju tal-municipalitajiet qodma ta' Champvallon, Villiers-sur-Tholon u Volgré biss).

Il-punt 9 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

5. Tagħbija massima medja fuq ir-roqgħa ta' art

Fl-ittra d) tal-punt VI tal-Kapitolu I tal-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott, ġiet introdotta tagħbija massima medja fuq ir-roqgħa ta' art speċifika għall-inbejded li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru", jiġifieri 9 500 kilogramma għal kull ettaru. Din hija aktar baxxa minn dik awtorizzata għall-inbejded li jistgħu jibbenefikaw mid-denominazzjoni ta' oriġini. Għalhekk, din il-karatteristika hija s-sinjala ta' rekwiżit aktar strett fit-tmexxija tal-vinja li jagħmilha possibbli li jinkiseb inbed li jseprimi t-terren tiegħu b'mod aktar immarkat.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b'din l-emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

6. **Prattiki ohra ta' kultivazzjoni**

Fl-ittra a) tal-paragrafu 2 tal-punt VI tal-Kapitolu I tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, ġew introdotti Prattiki ta' kultivazzjoni speċifiċi għall-irqajja' tar-raba' li jipproduċu nbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru":

- It-tnaqqija bi prodotti kimiċi hija pprojbata, minbarra dik bi prodotti ta' kontroll bijoloġiku approvati mill-awtoritajiet pubbliċi tal-vitikultura.
- Huwa obligatorju li jkun hemm perjodu fejn il-ħamrija ma tintużax, jew ta' raba' mistrieħ, ta' mill-inqas 3 snin ta' kultivazzjoni bejn il-qluġ u t-thawwil mill-ġdid ta' roqgħa ta' art.

L-ewwel emenda takkumpanja l-iżvilupp attwali tal-prattiki tal-operaturi favur l-agroekoloġija. Din tirrifletti l-kunsiderazzjoni li kulma jmur dejjem qed jikber it-thassib ambjentali fl-itinerarji tekniċi. Din twassal għal tnaqqis fl-użu ta' erbċiċi kimiċi. It-tieni emenda wkoll tippromwovi thawwil aktar sostenibbli tad-dielja.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b'dawn l-emendi għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

7. **Trasport tal-ħsad**

Fl-ittra b) tal-paragrafu 1 tal-punt VII tal-Kapitolu I tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, l-użu obligatorju ta' kontenituri b'qiegħ doppju ġie introdott għat-trasport tal-ħsad li ġie maħsud b'mod mekkaniku għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru".

Din id-dispożizzjoni tagħmilha possibbli li jiġi evitat li l-meraq isseparat jgħaddi minn ġol-prensa għall-ghasir mal-ghenieq tal-gheneb. L-ossidazzjoni tal-meraq hija limitata.

Din l-emenda fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ma temendax id-Dokument Uniku.

8. **Maturità tal-gheneb**

Fil-paragrafu 2(b) tal-punt VII tal-Kapitolu I, il-kontenut taz-zokkor minimu u l-qawwa alkoħolika naturali minima skont il-volum għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru" huma identiċi għall-valuri minimi imposti għall-inbejjed tad-denominazzjoni segwita mill-isema ta' unità ġeografika iżgħar, li lokalment tissejjaħ klima. Ir-referenza għall-klima għalhekk ġiet sostitwita mir-referenza globali "premier cru". Il-klimi magħżula jridu jirrispettaw dawn il-valuri, kif kien il-każ fil-verżjoni preċedenti tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

Il-punt 4 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

9. **Rendimenti**

Fil-paragrafu 1 tal-punt VIII tal-Kapitolu I, ir-rendiment tal-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru" huwa stabbilit għal 56 hl/ha; u r-rendiment massimu huwa stabbilit għal 62 hl/ha.

Il-valuri tar-rendimenti imposti għall-inbejjed tad-denominazzjoni segwiti mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar tnaqqsu minhabba l-livell ta' kwalità assoċjat mal-indikazzjoni "premier cru".

Il-punt 5 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

10. **Maturazzjoni**

Fl-ittra f) tal-paragrafu 1 tal-punt IX tal-Kapitolu I, ġew introdotti l-kundizzjonijiet tal-maturazzjoni għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru". Dawn l-inbejjed jithallew jimaturaw mill-inqas sal-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-ħsad.

Dawn l-inbejjed jehtieġu perjodu ta' maturazzjoni itwal biex jinkisbu l-karatteristiċi meħtieġa biex tingħata l-indikazzjoni "premier cru".

Ġie speċifikat għall-inbejjed kollha tad-denominazzjoni li l-maturazzjoni titwettaq qabel l-ippakkjar. Għal dawn l-inbejjed, il-maturazzjoni trid issir f'kontenituri kbar.

Il-punt 5 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

11. Tqeghid fis-suq għall-konsumatur

Fil-paragrafu 4 tal-punt IX tal-Kapitolu I, għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”, id-data tat-tqeghid fis-suq għall-konsumatur giet stabbilita għall-15 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-ħsad, f'konformità mad-data minima għall-finijiet tal-maturazzjoni, jiġifieri l-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-ħsad.

Id-differenza bejn iż-żewġ dati tippermetti l-preparazzjoni tal-inbejjed u ċ-ċirkolazzjoni tagħhom bejn iż-żona fejn jiġu mmaturati u ż-żoni kollha fejn jiġu kkumercjalizzati.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b'din l-emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

12. Deskrizzjoni tal-fatturi umani li jikkontribwixxu għar-rabta

Fil-ittra b) tal-paragrafu 1 tal-punt X tal-Kapitolu I, il-formulazzjoni giet parzjalment emendata u ssupplimentata sabiex tintegra l-elementi speċifiċi għall-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”.

Għalhekk, is-sentenza li ġejja żdiedet billi tmexxiet minn 3) - Interazzjonijiet kawżali:

“L-artijiet kbar huma rari u l-azjendi agrikoli tal-familja jiddominaw, b'erja medja ta' bejn 3 u 4 ettari u roqgħa ta' art ifframmentata hafna. 70 % tal-volum prodott jiġi prodott f'kantini individwali.”

Is-sentenza “Madwar tletin ‘klima’ (isem lokali għal post imsemmi) huma ddikjarati regolarment mill-prodotturi u jitniżżlu fuq it-tikketti tal-inbejjed.” tmexxiet għall-punt b)

Is-sentenza “L-inbejjed jithallew jimmaturaw f'temperatura kkontrollata u mill-inqas sal-1 ta' Frar tas-sena ta' wara dik tal-ħsad.” tmexxiet għall-punt b), emendata u ssupplimentata biex jitqies il-perjodu minimu tal-maturazzjoni tal-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”.

Is-sentenza li ġejja giet miżjuda biex jiġu deskritti l-fatturi umani speċifiċi għall-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”:

“L-inbejjed mill-aqwa sitwazzjonijiet kisbu reputazzjoni li wasslithom biex jispikkaw taħt l-indikazzjoni ‘premier cru’. Il-klimi (isem mogħti lil post imsemmi, jew grupp ta' postijiet imsemmija) ikklassifikati bħala ‘premier cru’ huma prezenti f'kull waħda mill-municipalitajiet tad-denominazzjoni. Dawn jokkupaw l-gholjiet l-aktar esposti, spiss fuq in-naħa inversa tal-blat (Mont Pouilly, il-Blata ta' Solutr e u ta' Vergisson), jew fuq art watja tal-ġebbla tal-ġir. Hemm 22 klima u kollha kemm huma għandhom reputazzjoni stabbilita, mill-bidu tas-seklu 19 għal uhud, bħal Pouilly, jew wara t-Tieni Gwerra Dinjija għall-biċċa l-kbira tal-oħrajn. Il-bilanċ partikolari ta' dawn l-inbejjed u l-adegwatezza tagħhom għat-tqaddim jirrikjedu perjodu itwal ta' maturazzjoni biex il-konsumatur jiġi offrut inbid ottimu.”

Iċ-ċifri indikati fl-aħħar sentenza tal-punt b) ġew aġġornati għas-sena 2019.

Il-punt 8 tad-Dokument Uniku ġie emendat, fil-parti “Deskrizzjoni tal-fatturi umani li jikkontribwixxu għar-rabta”.

13. Informazzjoni dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott

Fil-paragrafu 2 tal-punt X tal-Kapitolu I, ġew miżjuda deskrizzjonijiet għall-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”:

“L-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni ‘premier cru’ jesprimu aktar intensità. Dawn jista' jkollhom karatteristika ta' frott aktar pronunzjata, jew jistgħu jkunu aktar qawwija jew ikollhom aktar minerali skont l-oriġini tal-ġheneb, u għalhekk jirriflettu s-sitwazzjonijiet pedoloġiċi u meżoklimatiċi tat-territorju. Dawn huma nbejjed li jithallew jimmaturaw li jeħtieġu f'tit snin biex jiksbu l-karatteristiċi sħaħ tagħhom. Jeħtieġu wkoll perjodu ta' maturazzjoni itwal biex jesprimu b'mod ċar il-bilanċ, it-tul, l-intensità u l-kumplexsità tagħhom.”

Is-sentenza li ġejja tħassret:

“Il-medda sħiħa ta' kwalitajiet tiegħu tidher wara f'tit snin ta' tqaddim, u tista' terġa' tidher wara bosta snin, sa 20 sena u aktar.”

Il-punt 4 u, fil-punt 8, il-parti “Informazzjoni dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott”, tad-Dokument Uniku ġew emendati.

14. Interazzjonijiet kawżali

Fil-paragrafu 3 tal-punt X tal-Kapitolu I, iż-żewġ sentenzi li ġejjin tħassru u tmexxew għall-ittra b) tal-paragrafu 1 tal-punt X tal-Kapitolu I tal-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott:

“L-artijiet kbar huma rari u l-azjendi agrikoli tal-familja jiddominaw, b'erja medja ta' bejn 3 u 4 ettari u roqgħa ta' art ifframmentata hafna. 70 % tal-volum prodott jiġi prodott f'kantini individwali.”

Il-formulazzjoni tal-punt X “Rabta maż-zona ġeografika” giet emendata parzjalment biex jiġu integrati l-karatteristiċi speċifiċi għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”.

Fil-punt 8, il-parti “Interazzjonijiet kawżali” tad-Dokument Uniku giet emendata.

15. Dispożizzjonijiet partikolari

Fil-paragrafu 2 tal-punt XII tal-Kapitolu I, il-punt a) ġie sostitwit bit-test li ġej: “L-isem ta' klima jista' jiġi assoċjat mal-indikazzjoni ‘premier cru’ u jitpoġġa immedjatament wara l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata u jiġi stampat b'ittri li d-daqs tagħhom ma jkunx oghla u usa' mid-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata.”,

Dan it-test ġdid jistabbilixxi r-regoli dwar it-tikkettar għall-ismijiet tal-klimi magħzula bhala “premier cru”.

Il-punt li oriġinarjament kien il-punt a) tħassar.

Punt b) ġdid ġie miżjud minħabba l-introduzzjoni ta' regoli speċifiċi għall-klimi kklassifikati bhala “premier cru”. Din il-formulazzjoni l-ġdida żzomm il-possibbiltà li jiġi speċifikat fit-tikketta l-isem ta' unità ġeografika iżgħar, peress li din hija Prattika komuni f'dan ir-reġjun. Madankollu, huwa pprojbit li jintuża isem omonimu ma' isem ta' klima kklassifikata bhala “premier cru”.

“b) – It-tikkettar tal-inbejjed li jibbenefikaw mid-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata jista' jispeċifika l-isem ta' unità ġeografika iżgħar bil-kundizzjoni li:

- din tkun post irreġistrat;
- dan il-post ikun fuq id-dikjarazzjoni tal-ħsad;
- l-isem tal-post irreġistrat ma jkunx identiku għal dak ta' klima li tista' tibbenefika mill-indikazzjoni ‘premier cru’, biex tiġi evitata kull problema ta' omonimija.

L-isem tal-post irreġistrat għandu jiġi stampat b'karattri li ma jkunux akbar, la fl-għoli u lanqas fil-wisa', minn nofs id-daqs tal-karattri li jiffurmaw l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata.”

Il-punti li qabel kienu l-punti b) u c) issa saru l-punti c) u d).

Il-punt 9 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

16. Obbligi ta' dikjarazzjoni

Fil-punt I tal-Kapitolu II, żdied il-punt 8a sabiex jiġu introdotti l-obbligi ta' dikjarazzjoni li jippermettu l-kontroll ta' kundizzjoni tal-produzzjoni tal-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru”.

“8- Dikjarazzjoni tal-qluġ u tat-thawwil

Għall-irqajja' tar-raba' li jinsabu fiż-zona tal-irqajja' tar-raba' demarkata tal-produzzjoni partikolari għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni ‘premier cru’, kull operatur jiddikjara lill-korp tal-harsien u tal-ġestjoni qabel it-tmiem tas-sena tal-inbid attwali liema rqajja' tar-raba' ġew maqluġha, liema ġew imħawla u l-pjan proviżorju għat-thawwil mill-ġdid.”

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b'dan il-bidliet.

17. Żamma ta' registri

Fil-punt II tal-Kapitolu II tal-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott, żdied punt bit-titolu “Monitoraġġ ta' nbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni ‘premier cru’”, li jirrikjedi lill-operaturi jzommu disponibbli informazzjoni li tippermetti li jitwettqu verifiki ta' ċerti kundizzjonijiet tal-produzzjoni li japplikaw għal dawn l-inbejjed.

“Kull operatur li jipproduċi nbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni ‘premier cru’ għandu jagħmel disponibbli għall-korp tal-harsien u tal-ġestjoni u għall-korp ta’ spezzjoni l-informazzjoni li ġejja:

- Kull dokument li jiġġustifika l-użu tal-kontenitur b’qiegħ doppju,
- L-erbiċidi applikati għal kull roqgħa ta’ art fi produzzjoni:
 - in-numru tar-roqgħa ta’ art,
 - in-numru tal-prodott,
 - id-data,
 - il-kwantità applikata. ”.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b’din l-emenda.

18. Il-korp ta’ ċertifikazzjoni

Fil-punt I tal-Kapitolu II tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, il-kliem “pjan ta’ spezzjoni” ġew sostitwiti bil-kliem “pjan ta’ kontroll”. Din is-sostituzzjoni saret fil-punti 2, 3, 4, u 6. Il-grupp applikant għażel li jgħaddi minn kontroll estern permezz ta’ sistema ta’ spezzjoni għal kontroll estern permezz ta’ sistema ta’ ċertifikazzjoni.

19. Referenzi għall-istruttura ta’ kontroll

Fil-punt II tal-Kapitolu III tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott, ir-referenzi għall-istruttura ta’ kontroll ġew emendati peress li l-kontroll issa qed jitwettaq skont sistema ta’ ċertifikazzjoni. Ir-regoli għat-tfassil tal-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott ġew emendati wara l-approvazzjoni tal-Ispesifikazzjonijiet tal-Prodott fl-2011, u issa jehtieġu li jiġu indikati l-isem u d-dettalji ta’ kuntatt ta’ dan il-korp jekk tintgħażel din is-sistema.

L-isem u d-dettalji ta’ kuntatt tal-istruttura ta’ kontroll il-qadima tħassru u ġew sostitwiti minn:

“SIQOCERT

132/134, route de Dijon

21207 Beaune CEDEX

Tel. +33 0380250950

Faks +33 0380246323

Posta elettronika: beaune@siqocert.fr”;

Fil-punt II, fiż-żewġ punti li jsegwu l-ewwel punt, il-kliem “taħt l-awtorità” u “pjan ta’ spezzjoni” huwa sostitwit bil-kliem “fisem” u “pjan ta’ kontroll”.

Id-Dokument Uniku ma huwiex emendat b’din l-emenda.

DOKUMENT UNIKU

1. Isem/ismijiet għar-reġistrazzjoni

Pouilly-Fuissé

2. Tip ta’ indikazzjoni ġeografika

DOP - Denominazzjoni ta’ Origini Protetta

3. Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli

1. Inbid

4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

Pouilly-Fuissé

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

L-inbejjed huma nbejjed bojod xotti u mhux frizzanti. L-inbejjed għandhom qawwa alkoħolika naturali minima skont il-volum ta' 11 %. L-inbejjed ma jaqbżux il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum ta' 13,5 % wara l-arrikkiment.

L-inbejjed finali, li jkunu lesti biex jiġu kkunsmati, ikollhom kontenut massimu ta' zokkor fermentabbli (glukożju + fruttożju) ta':

- 3 grammi f'kull litru;
- jew 4 grammi f'kull litru, jekk l-aċidità totali tkun ta' 55,1 milliekwivalenti f'kull litru jew aktar, jiġifieri 4,13 grammi f'kull litru, espressa faċidu tartariku (jew 2,7 grammi f'kull litru, espressa f' H_2SO_4).

Il-kontenut ta' aċidità totali, aċidità volatili u diossidu tal-kubrit huwa dak stabbilit fil-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Il-Pouilly-Fuissé, normalment b'kulur dehbi fl-aħdar qabel jimmatara, huwa nbid xott, b'finezza u distinzjoni, li spiss jesprimi noti delikati ta' fjuri bojod u frott taċ-ċitru. Dawn ħafna drabi jiżviluppaw f'noti ta' ġellewż, lewż inkaljat, vanilla jew żnied matul it-tqaddim. L-istruttura fil-ħalq hija mimlija u rikka, b'bilanċ ta' suċċess bejn il-qawwa u l-eleganza.

KARATTERISTIĊI ANALITIĊI

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum):	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima:	
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru):	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru):	

Pouilly-Fuissé premier cru

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

L-inbejjed huma nbejjed bojod xotti u mhux frizzanti. L-inbejjed għandhom qawwa alkoħolika naturali minima skont il-volum ta' 12 %. L-inbejjed ma jaqbżux il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum ta' 13,5 % wara l-arrikkiment.

L-inbejjed finali, li jkunu lesti biex jiġu kkunsmati, ikollhom kontenut massimu ta' zokkor fermentabbli (glukożju + fruttożju) ta':

- 3 grammi f'kull litru;
- jew 4 grammi f'kull litru, jekk l-aċidità totali tkun ta' 55,1 milliekwivalenti f'kull litru jew aktar, jiġifieri 4,13 grammi f'kull litru, espressa faċidu tartariku (jew 2,7 grammi f'kull litru, espressa f' H_2SO_4).

Il-kontenut ta' aċidità totali, aċidità volatili u diossidu tal-kubrit huwa dak stabbilit fil-leġiżlazzjoni Komunitarja.

L-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru" jesprimu aktar intensità. Dawn jista' jkollhom karatteristika ta' frott aktar pronunzjata, jew jistgħu jkunu aktar qawwija jew ikollhom aktar minerali skont l-oriġini tal-ġheneb, u għalhekk jirriflettu s-sitwazzjonijiet pedoloġiċi u meżoklimatiċi tat-territorju. Dawn huma nbejjed li jiġihallew jimmaturaw li jehtieġu ftit snin biex jiksbu l-karatteristiċi shah tagħhom. Jehtieġu wkoll perjodu ta' maturazzjoni itwal biex jesprimu b'mod ċar il-bilanċ, it-tul, l-intensità u l-kumplexità tagħhom.

KARATTERISTIĊI ANALITIĊI

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum):	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima:	
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru):	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru):	

5. **Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid**5.1. *Prattiki enoloġiċi speċifiċi*

1. Densità u regoli taż-żbir

Prattika tal-kultivazzjoni

a) - Densità tat-thawwil

Id-dwieli għandhom densità minima ta' thawwil ta' 8 000 pjanta għal kull ettaru, b'distanza bejn ir-ringieli ta' mhux aktar minn 1,40 metru u b'distanza bejn il-pjanti fl-istess ringiela ta' 0,75 metru jew aktar.

b) - Regoli taż-żbir

Żabra qasira (dwieli f'forma ta' "cordon de Royat"):

— Id-dwieli jinżabru b'massimu ta' 10 rimjiet għal kull pjanta;

— Kull pjanta għandu jkollha massimu ta' 5 friegħi miżbura, kull waħda b'mhux aktar minn 2 rimjiet.

Żabra twila (dwieli miżbura bil-metodu Guyot jew "queue du Mâconnais")

Id-dwieli miżbura bil-metodu Guyot sempliċi jew doppju jinżabru b'massimu ta' 10 rimjiet għal kull pjanta.

Kull pjanta għandu jkollha:

— jew zokk twil wiehed li jkollu massimu ta' 6 rimjiet u 2 friegħi miżbura, kull waħda b'mhux aktar minn 2 rimjiet;

— jew zokk twil wiehed li jkollu massimu ta' 8 rimjiet u fergħa waħda miżbura, b'mhux aktar minn 2 rimjiet;

— jew żewġt izkuk twal li jkollhom massimu ta' 4 rimjiet u fergħa waħda miżbura, b'mhux aktar minn 2 rimjiet.

Id-dwieli miżbura bil-metodu "queue du Mâconnais" jinżabru b'massimu ta' 14-il rimja għal kull pjanta.

Kull pjanta għandu jkollha zokk twil li jkollu massimu ta' 12-il rimja u li l-ponta tiegħu tkun imqabba mal-wajer t'isfel tal-irbit.

2. Ohrajn

Prattika enoloġika speċifika

L-użu taċ-ċana huwa pprojbit.

Wara l-arrikkiment, l-inbejjed għandhom qawwa alkoħolika totali skont il-volum ta' 13,5 % jew anqas.

Minbarra d-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq, f'dak li għandu x'qasam mal-prattiki enoloġiċi, l-inbejjed għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-livell tal-UE kif ukoll fil-Kodiċi Rurali u tas-Sajd Marittimu.

3. Maturazzjoni

Prattika enoloġika speċifika

Wara l-ippakkjar, l-inbejjed iridu jiġu soġġetti għal maturazzjoni tal-anqas:

— sal-1 ta' Frar tas-sena ta' wara dik tal-ħsad

— sal-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-ħsad għall-inbejjed li jistgħu jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru".

It-temperatura tal-kontenituri, matul il-maturazzjoni, hija kkontrollata u tkun ta' 25 °C jew anqas.

5.2. Rendimenti massimi

Pouilly-Fuissé

70 ettolitru għal kull ettaru

Pouilly-Fuissé Premier cru

62 ettolitru għal kull ettaru

6. Definizzjoni taż-żona demarkata

Il-ħsad tal-ġheneb, il-vinifikazzjoni, il-produzzjoni u l-maturazzjoni tal-inbejjed isiru fit-territorju tal-municipalitajiet li ġejjin tad-département ta' Saône-et-Loire fuq il-bażi tal-kodiċi ġeografiku uffiċjali tas-sena 2019: Chaintré, Fuissé, Solutré-Pouilly u Vergisson.

7. Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid / jinkisbu l-inbejjed

Chardonnay B

8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

8.1. Deskrizzjoni tal-fatturi naturali li jikkontribwixxu għar-rabta

Iż-żona ġeografika tinsab fil-parti t'isfel tar-reġjun ta' Bourgogne. Din għandha forma ta' xalpa, li taqşam b'mod dijagonali s-serbut muntanji fit-tarf tan-Nofsinhar tar-reġjun naturali ta' "Mâconnais". Hija mifruxa fuq erba' municipalitajiet tad-département ta' Saône-et-Loire, madwar 10 kilometri fil-Punent ta' Mâcon.

Il-blat tal-ġir emblematicu ta' Vergisson u Solutré, sit preistoriku famuż, jiddomina l-pajsaġġ mimli widien u mħatteb. It-topografija hija kumplessa. Il-quċċati mmewġin tas-serbut muntanji asimmetriċi jaqsmu ż-żona ġeografika. Il-ġnub li jharsu lejn il-Lvant generalment huma f'angolu moderat. Fuq in-naħa l-oħra, il-ġnub li jharsu lejn il-Punent huma hafna aktar weqfin. Hemm widien trasversali li jaqsmu l-quċċati u johlqu wileġ żgħar li l-ġnub tagħhom iħarsu lejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar.

Din l-istruttura kumplessa tohloq abbondanza ta' substrati varji, magħmula prinċipalment mill-ġebbla tal-ġir u mil-lom (ġir tafla) tal-Gurassiku. Fil-lokal hemm abbondanza ta' rijoliti, ġebel vulkaniku aċiduż mill-Paleozoiku. Dawn is-sitwazzjonijiet diversi jikkorrispondu għal varjetà kbira ta' tipi ta' ħamrija. Il-ħamrija l-aktar frekwenti, fuq formazzjonijiet tal-ġir u tal-lom/ġir, hija rqiqa u ġeblija, u filtranti hafna. Żviluppaw ukoll tipi ta' ħamrija aktar taflija, prinċipalment fin-naħa ta' isfel tal-ġnub tal-gholjiet fuq materjal kolluvjali, u tipi ta' ħamrija aċiduża u ġeblija hafna li tistrieħ fuq ir-rijoliti.

Il-klima hija oċeanika, soġġetta għal influwenzi min-Nofsinhar. Ix-xita hija mqassma regolarment matul is-sena u ma taqbiżx it-800 millimetru. Hija moderata matul il-perjodu tal-veġetazzjoni tad-dielja. L-eċċessi huma limitati kemm mill-ostaklu naturali maħluq mill-muntanji ta' Charollais fil-Punent, li parzjalment jipproteġu d-dielji minn influwenzi umdi mill-Punent, kif ukoll mill-influwenza pożittiva ta' kurrenti tal-arja ħfief, li jiġu mill-Punent mill-wied tettoniku tar-Rhône mill-ewwel jiem bnazzi. It-temperatura medja annwali hija ta' 11 °C. Is-sjuf huma sħan u b'ħafna xemx.

8.2. *Deskrizzjoni tal-fatturi umani li jikkontribwixxu għar-rabta*

Il-preżenza tad-dwieli f'Mâconnais għandha storja twila. Fl-2002, A. PELLETIER fakkar li l-baħħara diġà kienu qed jittrasportaw "inbid minn Bourgogne, fejn ilhom jeżistu vinji mill-ewwel seklu" fuq is-Saône għall-benefiċċju tas-suq ta' Lugdunum. Il-kultura tad-dwieli u l-kummerċ tal-inbid żviluppat ħafna mill-Medju Evu 'l hawn. L-Abbazija ta' Cluny, qrib iż-żona ġeografika, għandha vinji fis-Sud-Mâconnais.

Sas-seklu 18, il-vinja ta' Pouilly-Fuissé, bħall-Mâconnais kollu, kienet imħawla l-iżjed bil-varjetà tad-dwieli gamay N. Il-bidla sehhet fil-bidu tas-seklu 19. L-atti tal-proprjetà tal-1820 isemmu l-varjetà tad-dwieli chardonnay B bħala element prinċipali tat-taħlita tal-varjetajiet tad-dwieli. L-ampelografu studjuż JULLIEN fl-1866 kiteb, "... ix-chardonnay, li trendi l-inbejjed tajbin ta' Pouilly...". L-estensjoni finali tal-varjetà tad-dwieli chardonnay B sehhet waqt it-thawwil mill-ġdid, wara l-kriżi tal-phylloxera, fil-bidu tas-seklu 20. Illum tikkostitwixxi t-totalità tat-taħlita tal-varjetajiet tad-dwieli tal-vinja ta' Pouilly-Fuissé. L-inbejjed ta' Pouilly, irħajjel fiż-żona ġeografika li spiss jissemma fil-letteratura, kienu għalhekk l-aktar rinomati.

Wara bosta tilwim dwar l-użu ta' dan l-isem, il-Qorti tal-Prim'Istanza ta' Mâcon iddecidiet, fis-7 ta' Diċembru 1922, dwar il-limiti taż-żona ġeografika tad-denominazzjoni ta' origini Pouilly-Fuissé, u b'hekk affermat il-hteġa li jiġi mħares il-karattru rimarkabbli u singulari tal-inbejjed "cru".

Fit-13 ta' Jannar 1929, twaqqfet l-"Unjoni tal-Produtturi ta' Pouilly-Fuissé", fuq l-inizjattiva tas-sindki ta' erba' municipalitajiet fiż-żona ġeografika. Din hadet hsieb l-applikazzjoni għar-rikonossiment tad-denominazzjoni ta' origini kkontrollata, li saret uffiċjali bid-digriet tal-11 ta' Settembru 1936.

L-artijiet kbar huma rari u l-azjendi agrikoli tal-familja jiddominaw, b'erja medja ta' bejn 3 u 4 ettari u roqgħa ta' art ifframmentata ħafna. 70 % tal-volum prodott jiġi prodott f'kantini individwali.

Madwar tletin "klima" (isem lokali għal post imsemmi) huma ddikjarati regolarment mill-produtturi u jitniżżlu fuq it-tikketti tal-inbejjed.

L-inbejjed mill-aqwa sitwazzjonijiet kisbu reputazzjoni li wasslithom biex jispikkaw taħt l-indikazzjoni "premier cru". Il-klimi (isem mogħti lil post imsemmi, jew grupp ta' postijiet imsemmija) ikklassifikati bħala "premier cru" huma preżenti f'kull waħda mill-municipalitajiet tad-denominazzjoni. Dawn jokkupaw l-gholjiet l-aktar esposti, spiss fuq in-naħa inversa tal-blat (Mont Pouilly, il-Blata ta' Solutr  u ta' Vergisson), jew fuq art watja tal-ġebbla tal-ġir. Hemm 22 klima u kollha kemm huma għandhom reputazzjoni stabbilita, mill-bidu tas-seklu 19 għal uhud, bħal Pouilly, jew wara t-Tieni Gwerra Dinjija għall-biċċa l-kbira tal-ohrajn. Il-bilanċ partikolari ta' dawn l-inbejjed u l-adeqwatezza tagħhom għat-tqaddim jirrikjeddu perjodu itwal ta' maturazzjoni biex il-konsumatur jiġi offrut inbid ottimu.

L-inbejjed kollha tad-denominazzjoni huma soġġetti għal maturazzjoni f'temperatura kkontrollata. Tal-anqas sal-1 ta' Frar tas-sena ta' wara dik tal-ħsad u tal-anqas sal-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-ħsad għall-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni "premier cru".

It-teknika taż-żbir "à queue" f'arkata waħda jew fi tnejn, karatteristika ta' "Mâconnais", għadha pprattikata ħafna. Din tipproteġi d-dwieli mill-ġlata tar-rebbiegħa.

Fl-2019, il-vinja tkopri madwar 800 ettaru għal produzzjoni ta' 40 000 ettoltru prodotti minn aktar minn 300 operatur.

8.3. *Informazzjoni dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott*

Il-Pouilly-Fuissé, normalment b'kulur dehbi fl-aħdar qabel jimmatura, huwa nbid xott, b'finezza u distinzjoni, li spiss jesprimi noti delikati ta' fjuri bojod u frott taċ-ċitru. Dawn ħafna drabi jiżviluppaw f'noti ta' ġellewż, lewż inkaljat, vanilla jew żnied matul it-tqaddim. L-istruttura fil-ħalq hija mimlija u rikka, b'bilanċ ta' suċċess bejn il-qawwa u l-eleganza.

L-inbejjed li jibbenefikaw mill-indikazzjoni “premier cru” jesprimu aktar intensità. Dawn jista' jkollhom karatteristika ta' frott aktar pronunzjata, jew jistgħu jkunu aktar qawwija jew ikollhom aktar minerali skont l-orijini tal-gheneb, u għalhekk jirriflettu s-sitwazzjonijiet pedoloġiċi u meżoklimatiċi tat-territorju.

Dawn huma nbejjed li jithallew jimmaturaw li jehtieġu ftit snin biex jiksbu l-karatteristiċi shaħ tagħhom. Jehtieġu wkoll perjodu ta' maturazzjoni itwal biex jesprimu b'mod ċar il-bilanċ, it-tul, l-intensità u l-kumplessità tagħhom.

8.4. *Interazzjonijiet kawżali*

Il-klima oċeanika moderata minn influwenzi min-Nofsinhar tesprimi ruhha f'gentilezza speċifika għas-“Sud-Mâconnais”. L-inbejjed ta' Pouilly-Fuissé jasserixxu tipicità partikolari li d-denominatur komuni tagħha huwa l-karattru mlahham u ta' frott fil-halq, li turi l-orijini ta' “Bourgogne du Sud”.

Il-pajsagġ kumpless, iffurmat minn quċċati mmewġin bi ġnub ta' esponenti differenti, flimkien ma' substrati varji, għalkemm l-aktar tal-ġir, jiffurmaw mużajk ta' ambjenti fejn il-varjeta' tad-dwieli chardonnay B sabet benniena mill-aqwa, b'mod partikolari fil-wileġ naturali ta' Solutré-Pouilly, Fuissé u Vergisson u fuq l-gholjiet ta' Chaintré. Dan l-arrangament iġġenera rikkezza kbira ta' ambjenti naturali, li kull wieħed huwa kkarakterizzat l-iktar minn hamrija u meżoklima proprji. Ir-rikonossiment ta' din id-diversità heġġeġ lill-produtturi jsemmu l-isem tal-“klima” minn fejn oriġina l-gheneb fuq it-tikketti, u b'hekk xehtu dawl fuq dawn id-differenzi zġhar li jesprimu ruhhom b'mod shiħ fl-inbejjed.

L-isforzi li saru mill-produtturi huma permanenti u l-għarfien baqa' jirrispetta l-karattru oriġinali tal-inbejjed espressi min-natura tal-hamrija, kemm fl-użanzi vitikulturali kif ukoll fil-kantini. Filwaqt li jirriflettu dan l-għarfien, l-irqajja' ta' raba' demarkati b'mod preċiż għall-hsad tal-gheneb jiġu mhawla fuq għoljiet bejn wieħed u iehor weqfin, b'tali mod li jħarsu lejn il-pjanura tas-Saône, b'esponenti li jvarjaw, mil-Lbiċ sal-Grigal, minn altitudni ta' bejn 220 metru sa 420 metru.

Il-blat ta' Solutré u Vergisson, simboli tal-vinja, huma preżenti kullimkien fuq id-dwieli u jidhru fuq hafna tikketti u logos promozzjonali. Fil-pjazza tar-rahali ta' Solutré-Pouilly, l-“Unjoni tal-Produtturi ta' Pouilly-Fuissé” holqot l-“Atrium”, post fejn wieħed jista' jduq, jixtri u jiskopri l-inbejjed tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata. Dan l-ambjent naturali eċċezzjonali ta' Pouilly-Fuissé huwa rikonossut fuq livell nazzjonali u protett bl-isem ta' “Grand site Solutré-Pouilly-Vergisson”. Bi kważi 200 000 viżitatur fis-sena, il-“Grand Site” huwa wieħed mid-destinazzjonijiet turistiċi l-aktar iffrekwentati f'Bourgogne.

Fl-1995, legat ippermatta lill-Hospices de Beaune jsiru l-proprjetarji ta' vinja ta' 4 ettari f'Chaintré. Il-Pouilly-Fuissé għalhekk huwa l-uniku “cru” li ma huwiex prodott f'Côte-d'Or u li huwa inkluz fost il-cuvées irkantati kull sena waqt il-fiera rinomata ta' Novembru.

L-inbejjed ta' Pouilly-Fuissé, il-vinja ewlenija ta' Mâconnais, huma esportati fuq skala kbira, b'aktar minn 70 % tal-produzzjoni tiġi esportata, prinċipalment lejn il-Gran Brittanja, l-Asja u l-Istati Uniti, fejn kisbu fama kbira hafna.

9. **Rekwiziti ohra applikabbli (ippakkjar, tikkettar, rekwiziti addizzjonali)**

Denominazzjonijiet ġeografiċi u indikazzjonijiet addizzjonali

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwizit addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwizit:

L-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata jista' jiġi ssupplimentat bl-indikazzjoni “premier cru” għall-inbejjed li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni stabbiliti għal din l-indikazzjoni.

L-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata jista' jiġi ssupplimentat bl-indikazzjoni “premier cru” u segwit bl-isem ta' wahda mill-klimi mniżżlin hawn taht, għall-inbejjed li jissodisfaw ir-rekwiziti tal-produzzjoni stabbiliti għall-indikazzjoni “premier cru”.

L-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata jista' jiġi ssupplimentat bl-isem ta' wahda mill-klimi mnizzlin hawn taht, għall-inbejjed li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni stabbiliti għall-indikazzjoni "premier cru".

Lista ta' klimi:

Il-municipalità ta' Chaintré:

- Le Clos de Monsieur Noly
- Les Chevières
- Aux Quarts
- Le Clos Reyssier

Il-municipalità ta' Fuissé:

- Le Clos
- Les Brulés
- Les Ménétrières
- Les Reisses
- Les Vignes Blanches
- Les Perrières
- Vers Cras

Il-municipalità ta' Solutré-Pouilly:

- La Frérie
- Le Clos de Solutré
- Au Vignerai
- En Servy
- Aux Bouthières
- Aux Chailloux
- Pouilly
- Vers Cras

Il-municipalità ta' Vergisson:

- Les Crays
- La Maréchaude
- Sur la Roche
- En France

Municipalitajiet fiż-żona fil-vicinanza immedjata tad-département ta' Côte d'Or

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Deroga dwar il-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Agencourt, Aloxe-Corton, Ancey, Arcenant, Argilly, Autricourt, Auxey-Duresses, Baubigny, Beaune, Belan-sur-Ource, Bévy, Bissey-la-Côte, Bligny-lès-Beaune, Boncourt-le-Bois, Bouix, Bouze-lès-Beaune, Brion-sur-Ource, Brochon, Cérilly, Chambœuf, Chambolle-Musigny, Channay, Charrey-sur-Seine, Chassagne-Montrachet, Châtillon-sur-Seine, Chaumont-le-Bois, Chaux, Chenôve, Chevannes, Chorey-lès-Beaune, Clémencey, Collonges-lès-Bévy, Combertault, Comblanchien, Corcelles-les-Arts, Corcelles-les-Monts, Corgoloin, Cormot-Vauchignon, Corpeau, Couchey, Curley, Curtil-Vergy, Daix, Dijon, Ebaty, Echevonne, Epernay-sous-Gevrey, L'Etang-Vergy, Etrochey, Fixin, Flagey-Echézeaux, Flavignerot, Fleurey-sur-Ouche, Fussey, Gerland, Gevrey-Chambertin, Gilly-lès-Cîteaux, Gomméville, Grancey-sur-Ource, Griselles, Ladoix-Serrigny, Lantenay, Larrey, Levernois, Magny-lès-Villers, Mâlain, Marcenay, Marey-lès-Fussey, Marsannay-la-Côte, Massingy, Mavilly-Mandelot, Meloisey, Merceuil, Messanges, Meuilley, Meursanges, Meursault, Molesme, Montagny-lès-Beaune, Monthelie, Montliot-et-Courcelles,

Morey-Saint-Denis, Mosson, Nantoux, Nicey, Noiron-sur-Seine, Nolay, Nuits-Saint-Georges, Obtrée, Pernand-Vergelesses, Perrigny-lès-Dijon, Plombières-lès-Dijon, Poinçon-lès-Larrey, Pommard, Pothières, Premeaux-Prissey, Prusly-sur-Ouche, Puligny-Montrachet, Quincey, Reulle-Vergy, La Rochepot, Ruffey-lès-Beaune, Saint-Aubin, Saint-Bernard, Saint-Philibert, Saint-Romain, Sainte-Colombe-sur-Seine, Sainte-Marie-la-Blanche, Santenay, Savigny-lès-Beaune, Segrois, Tailly, Talant, Thoirs, Vannaire, Velars-sur-Ouche, Vertault, Vignoles, Villars-Fontaine, Villebichot, Villedieu, Villers-la-Faye, Villers-Patras, Villy-le-Moutier, Vix, Volnay, Vosne-Romanée, Vougeot;

Municipalitajiet fiż-żona fil-vicinanza immedjata tad-département ta' Rhône

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Deroga dwar il-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Alix, Anse, L'Arbresle, Les Ardillats, Arnas, Bagnols, Beaujeu, Belleville-en-Beaujolais Belmont-d'Azergues, Blacé, Le Breuil, Bully, Cercié, Chambost-Allières, Chamelet, Charentay, Charnay, Châtillon, Chazay-d'Azergues, Chénas, Chessy, Chiroubles, Cogny, Corcelles-en-Beaujolais, Denicé, Dracé, Emeringes, Fleurie, Frontenas, Gleizé, Juliéna, Jullié, Lacenas, Lachassagne, Lancié, Lantignié, Légny, Létra, Limas, Lozanne, Lucenay, Marchampt, Marcy, Moiré, Montmelas-Saint-Sorlin, Morancé, Odenas, Le Perréon, Pommiers, Porte des Pierres Dorées, Quincié-en-Beaujolais, Régnié-Durette, Rivolet, Saint-Clément-sur-Valsonne, Saint-Cyr-le-Chatoux, Saint-Didier-sur-Beaujeu, Saint-Etienne-des-Ouilières, Saint-Etienne-la-Varenne, Saint-Georges-de-Reneins, Saint-Germain-Nuelles, Saint-Germain-sur-l'Arbresle, Saint-Jean-d'Ardières, Saint-Jean-des-Vignes, Saint-Julien, Saint-Just-d'Avray, Saint-Lager, Saint-Romain-de-Popey, Saint-Vérand, Sainte-Paule, Salles-Arbuissonnas-en-Beaujolais, Sarcey, Taponas, Ternand, Theizé, Le Val d'Oingt, Vaux-en-Beaujolais, Vauxrenard, Vernay, Villefranche-sur-Saône, Ville-sur-Jarnioux, Villié-Morgon, Vindry-sur-Turdine għat-territorju tal-municipalitajiet qodma ta' Dareizé, Les Olmes u Saint-Loup biss;

Municipalitajiet fiż-żona fil-vicinanza immedjata tad-département ta' Saône-et-Loire

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Deroga dwar il-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Aluze, Aimeugny, Azé, Barizey, Beaumont-sur-Grosne, Berzé-la-Ville, Berzé-le-Châtel, Bissey-sous-Cruchaud, Bissy-la-Mâconnaise, Bissy-sous-Uxelles, Bissy-sur-Fley, Blanot, Bonnay, Bouzeron, Boyer, Bray, Bresse-sur-Grosne, Burgy, Burnand, Bussièrès, Buxy, Cersot, Chagny, Chalon-sur-Saône, Chamilly, Champagne-sous-Uxelles, Champforgeuil, Chânes, Change, Chapaize, La Chapelle-de-Bragny, La Chapelle-de-Guinchay, La Chapelle-sous-Brancion, Charbonnières, Chardonnay, La Charmée, Charnay-lès-Mâcon, Charresey, Chasselas, Chassey-le-Camp, Château, Châtenoy-le-Royal, Chaudenay, Cheilly-lès-Maranges, Chenôves, Chevagny-les-Chevrières, Chissey-lès-Mâcon, Clessé, Cluny, Cormatin, Cortambert, Cortevaix, Couches, Crêches-sur-Saône, Créot, Cruzille, Cullès-les-Roches, Curtil-sous-Burnand, Davayé, Demigny, Dennevy, Dezize-lès-Maranges, Donzy-le-Pertuis, Dracy-le-Fort, Dracy-lès-Couches, Eperthully, Etrigny, Farges-lès-Chalon, Farges-lès-Mâcon, Flay, Fleurville, Fley, Fontaines biss, Fragnes-La Loyère għat-territorju tal-municipalitajiet qadima ta' La Loyère, Genouilly, Germagny, Givry, Granges, Grevilly, Hurigny, Igé, Jalogny, Jambles, Jugy, Jully-lès-Buxy, Lacrost, Laives, Laizé, Lalheue, Leynes, Lournand, Lugny, Mâcon, Malay, Mancey, Martailly-lès-Brancion, Massilly, Mellecey, Mercurey, Messey-sur-Grosne, Milly-Lamartine, Montagny-lès-Buxy, Montbellet, Montceaux-Ragny, Moroges, Nanton, Ozenay, Paris-l'Hôpital, Péronne, Pierreclos, Plottes, Préty, Prissé, Pruzilly, Remigny, La Roche-Vineuse, Romanèche-Thorins, Rosey, Royer, Rully, Saint-Albain, Saint-Ambreuil, Saint-Amour-Bellevue, Saint-Boil, Saint-Clément-sur-Guye, Saint-Denis-de-Vaux, Saint-Désert, Saint-Gengoux-de-Scissé, Saint-Gengoux-le-National, Saint-Germain-lès-Buxy, Saint-Gervais-sur-Couches, Saint-Gilles, Saint-Jean-de-Trézy, Saint-Jean-de-Vaux, Saint-Léger-sur-Dheune, Saint-Mard-de-Vaux, Saint-Martin-Belle-Roche, Saint-Martin-du-Tartre, Saint-Martin-sous-Montaigu, Saint-Maurice-de-Satonnay, Saint-Maurice-des-Champs, Saint-Maurice-lès-Couches,

Saint-Pierre-de-Varennes, Saint-Rémy, Saint-Sernin-du-Plain, Saint-Symphorien-d'Ancelles, Saint-Vallerin, Saint-Vérand, Saint-Ythaire, Saisy, La Salle, Salornay-sur-Guye, Sampigny-lès-Maranges, Sancé, Santilly, Sassangy, Saules, Savigny-sur-Grosne, Sennecey-le-Grand, Senozan, Sercy, Serrières, Sigy-le-Châtel, Sologny, Taizé, Tournus, Uchizy, Varennes-lès-Mâcon, Vaux-en-Pré, Vers, Verzé, Le Villars, La Vineuse għat-territorju tal-muniċipalitajiet qodma ta' Donzy-le-National, La Vineuse u Massy, Vinzelles, Viré biss;

Muniċipalitajiet fiż-zona fil-vicinanza immedjata tad-département ta' Yonne

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Deroga dwar il-produzzjoni fiż-zona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Aigremont, Annay-sur-Serein, Arcy-sur-Cure, Asquins, Augy, Auxerre, Avallon, Bazarnes, Beine, Bernouil, Béru, Bessy-sur-Cure, Bleigny-le-Carreau, Censy, Chablis, Champlay, Champs-sur-Yonne, Chamvres, La Chapelle-Vaupelteigne, Charentenay, Châtel-Gérard, Chemilly-sur-Serein, Cheney, Chevannes, Chichée, Chitry, Collan, Coulangeron, Coulanges-la-Vineuse, Courgis, Cruzy-le-Châtel, Dannemoine, Deux Rivières, Dyé, Epineuil, Escamps, Escolives-Sainte-Camille, Fleys, Fontenay-près-Chablis, Gy-l'Evêque, Héry, Irancy, Island, Joigny, Jouancy, Junay, Jussy, Lichères-près-Aigremont, Lignorelles, Ligny-le-Châtel, Lucy-sur-Cure, Maligny, Mélisey, Merry-Sec, Migé, Molay, Molosmes, Montigny-la-Resle, Montholon għat-territorju tal-muniċipalitajiet ta' Champvallon, Villiers-sur-Tholon u Volgré biss, Mouffy, Moulins-en-Tonnerrois, Nitry, Noyers, Ouanne, Paroy-sur-Tholon, Pasily, Pierre-Perthuis, Poilly-sur-Serein, Pontigny, Préhy, Quenne, Roffey, Rouvray, Saint-Bris-le-Vineux, Saint-Cyr-les-Colons, Saint-Père, Sainte-Pallaye, Sainte-Vertu, Sarry, Senan, Serrigny, Tharoiseau, Tissey, Tonnerre, Tronchoy, Val-de-Mercy, Vallan, Venouse, Venoy, Vermenton, Vézannes, Vézelay, Vézennes, Villeneuve-Saint-Salves, Villy, Vincelles, Vincelottes, Viviers, Yrouerre.

Dispożizzjonijiet addizzjonali

Qafas ġuridiku:

Leġiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

a) - L-isem ta' klima jista' jiġi assoċjat mal-indikazzjoni "premier cru" u jitpoġġa immedjatament wara l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata u jiġi stampat b'ittri li d-daqs tagħhom ma jkunx oġhla u usa' mid-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata.

b) – It-tikkettar tal-inbejded li jibbenefikaw mid-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata jista' jispesjifika l-isem ta' unità ġeografika iżgħar bil-kundizzjoni li:

— din tkun post irregiŋtrat;

— dan il-post ikun fuq id-dikjarazzjoni tal-ħsad;

— l-isem tal-post irregistrat ma jkunx identiku għal dak ta' klima li tista' tibbenefika mill-indikazzjoni "premier cru", biex tiġi evitata kull problema ta' omonimija.

L-isem tal-post irregistrat għandu jkun miktub b'ittri li d-daqs tagħhom ma jkunx akbar u usa' minn nofs id-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata.

- c) - It-tikkettar tal-inbejjed bid-Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta jista' jispjefika l-unità ġeografika usa' "Vin de Bourgogne" jew "Grand Vin de Bourgogne".
- d) - Meta l-indikazzjoni tal-varjetà tkun spjefikata fuq it-tikketta, din l-indikazzjoni ma għandhiex tidher fl-istess kamp viżiv bħall-indikazzjonijiet obbligatorji, u għandha tkun stampata b'ittri li d-daqs tagħhom ma jkunx aktar minn 2 millimetri.

Link għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cfb89bd-e375-438d-90ff-d88fb1a54e0a

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)